



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

IV#:

VEWL.#:

I-171#:

Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN Đinh An  
Last Middle First

Current Address: 45 Ngõ Ông Út - P7 - TP Mỹ Tho, Tiền Giang

Date of Birth: 1954 Place of Birth: Saigon

Previous Occupation (before 1975)  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 8/74 To 9/75 3186  
Years: 6 Months: \_\_\_\_\_ Days: \_\_\_\_\_

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_

Address and Telephone Number \_\_\_\_\_

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: \_\_\_\_\_

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : \_\_\_\_\_  
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

## 6. ADDITIONAL INFORMATION :

NGUYỄN ĐÌNH AN

con chúa mì

IV. 28/135, H. 31/591

- xin được sớm phong vân và đồng  
ki tại Hoa Kỳ (giadinh : cha mẹ, là  
em đã di cư đến ki tại New York  
Rochester)
- Cai Tạo: Tí 21-11-87 đến 26-3-88

FROM: Nguyen dinh An  
IN 280 435 VGI H031 / 591  
45 Ugo Nguyen FJ TP My Tho  
Tien Giang



PAR AVION-BY AIR MAIL



TO: Mme K.M.T.  
PO Box 5435 ARLINGTON  
VA222050 - 0635  
USA

207/996 Kính thưa Ông Nguyễn Mạnh Hùng! - Ông phải nhận  
chứa bá vía em (tên chúa Trung Lộ) Khi nhận nổi an

Wang Fumi (Wu-fu).  
P. 10 years old. Born June 18. 1952.  
T. 1. 9 m. 135 kg.

4031.531

hàm vay lối xiết phu nho bà giang bà cho tôi khai  
phong (kết) và cầm định và tài hàng thao dồn tí vua at  
phát khai to bà bà giao bà bà bà bà bà bà bà bà bà  
phí khâm (kết) và cầm phu nho bà giang bà cho tôi khai  
phí khâm (kết) và cầm phu nho bà giang bà cho tôi khai

Điều này có thể cao mèo để tết sang kỵ  
Đến tết có thể sẽ là có điều kỵ  
Tết kỵ là tết kỵ là tết kỵ là tết kỵ là tết kỵ  
nay kỵ là tết kỵ là tết kỵ là tết kỵ là tết kỵ  
Đến kỵ là tết kỵ là tết kỵ là tết kỵ là tết kỵ  
là tết kỵ là tết kỵ là tết kỵ là tết kỵ là tết kỵ  
Tết kỵ là tết kỵ là tết kỵ là tết kỵ là tết kỵ

Der



**Catholic  
Family  
Center**

Administrative Offices

Date: May 1, 1995

Rochester, New York  
14604-1007

Phone:  
Fax:

Carolyn A. Portanova  
Executive Director

Joint Voluntary Agency Representative  
Orderly Departure Program Section  
American Embassy - Box 58  
APO AP 96546

Re: NGUYEN Dinh An

(3)

Dear Sir/Madame:

Departments

Catholic Youth Organization

Children & Family Services

Jer Services

Employee Assistance  
& Counseling Services

Homeless & Housing  
Services

Refugee & Immigration  
Services

Restart Substance  
Abuse Services

Social Policy & Research

Note: RE-ED CASE

Sincerely yours,  
James P. Delaney  
(USCC) Resettlement Program Manager

JPD/jpd

Encl:as

cc: Refugee Processing Division (1 cy) cc: USCC/Rochester (1 cy)  
Migration & Refugee Services-USCC  
902 Broadway  
New York, NY 10010

cc: Anchor Relative /Applicant (2 cy): Mr. Nguyen Dinh Chieu  
cc: Co-Sponsor (1 cy): Rev. N. Richardson

Rochester, NY 14624

Rochester, NY 14624





## NATIONAL OFFICE

## Migration and Refugee Services

WASHINGTON, D.C.20005

Telex: **ATTN: MRS**

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam Nguyen Dinh Ai  
Last Middle First

Current Address 45 Ngõ Gruyen phuoc, 7 Thanh pho My Tho, Tinh Tien Giang (Viet Nam)  
Date of Birth 18 August, 1954 Place of Birth Sai Gon

**Names of Accompanying Relatives/Dependents**

Võ thi Nga (v3)

## Nguyên lý: Nguyên lý (c=0)

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 1981 To 1981

Names of Relatives/Accquaintances in the U.S.

NAME \_\_\_\_\_

## RELATIONSHIP

NAME \_\_\_\_\_

## RELATIONSHIP

## Nguyễn Văn Chiến (cha)

\_\_\_\_\_

Form Completed By:

Nguyễn Định Chiến  
Name

**Address**

Rochester, NY 14624

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.



## AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF: ROCHESTER, N.Y.

IV #: 280135

DATE FILED: 4-18-95

SECTION I:

I am filing this Affidavit for the following relative(s) still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP):

NAME AND A.K.A (underline family name)	SEX	PLACE/DATE OF BIRTH (If known)	RELATION TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
<u>NGUYEN DINH AN</u>	M	18 Aug. 1954 at Saigon	Son	45 Ngo Quyen F.7 My Tho Tien- Giang, Viet Nam
<u>VO THI NGA</u>	F	15 Sept. 1955 at My Tho	Daughter-in-law	same as above
<u>NGUYEN THI NGOC DUNG (F)</u>		1 Jan. 1 978 at My Tho	Granddaughter	same as above

SECTION II:Your name NGUYEN DINH CHIEU(and A.K.A.) NoDate of birth 4 October 1931 Sex MalePlace of birth Tan An(Include country) Viet Nam

Present address

Rochester, N.Y. 14624

Phone number (Home) \_\_\_\_\_

(Work) noCountry of first asylum noDate you arrived in the U.S. 13 Sept. 1994Social Security Number 1Agency through which you came to the United States USCCAlien Number (If applicable) A73-342-545

Your U.S. Immigration Status

(Check one)

 U.S. Citizen: Certificate # \_\_\_\_\_ Permanent Resident Refugee Asylee Other (Please explain) \_\_\_\_\_Your Original Case Number: IV#224362

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relatives mentioned above prior to submitting this affidavit Yes  If yes, date submitted: \_\_\_\_\_ and date approved: \_\_\_\_\_

YOU MUST INCLUDE A COPY OF BOTH SIDES OF YOUR I-94 OR YOUR PERMANENT RESIDENT ALIEN CARD (I-151, I-551, GREEN CARD). WITHOUT THESE DOCUMENTS, YOUR AFFIDAVIT IS NOT VALID.

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees, persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975, political prisoners, or Amerasians, please complete the information in Sections III and IV.

SECTION III:

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or associate to the U.S., political prisoner or Asian American.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT	PLACE/DATE OF BIRTH	RELATION (IF ANY)	ADDRESS IN VIETNAM
<u>NGUYEN DINH AN</u>	18 Aug. 1954 at Saigon	SON	45 Ngo Quyen F.7 My Tho Tien Giang, Viet Nam

**DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)****U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:**

U.S. Government Agency: \_\_\_\_\_ Last Title/Grade: \_\_\_\_\_  
 Name/Position of Supervisor: \_\_\_\_\_

**EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:**

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation: \_\_\_\_\_  
 Last Title/Grade: \_\_\_\_\_ Name/Position of Supervisor: \_\_\_\_\_

**EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):**

Ministry or Military Unit: Infantry/Regional Force Title/Grade: Deputy Company 4/316-Warrant Officer  
 Name/Position of Supervisor: \_\_\_\_\_

**FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:**

Was time spent in re-education camp? Yes X No \_\_\_\_\_ Date: From 1981 To 1986

**FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:**

School \_\_\_\_\_ Location \_\_\_\_\_

Type of Degree or Certificate \_\_\_\_\_

Date of Employment or Training: From (month/year) \_\_\_\_\_ To (month/year) \_\_\_\_\_

**ASIAN AMERICANS:**

Single \_\_\_\_\_ Married \_\_\_\_\_ Male \_\_\_\_\_ Female \_\_\_\_\_

Full Name of the Mother: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_

Full Name of the U.S. Citizen Father: \_\_\_\_\_

His current address: \_\_\_\_\_

**SECTION IV:****NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANY RELATIVES****DATE OF BIRTH****RELATIONSHIP TO P.A.**

VO THI NGA

15 Sept. 1955

wife

NGUYEN THI NGOC DUNG

1 Jan. 1978

daughter

**SECTION V: ADDITIONAL INFORMATION****SECTION VI: NOTARIZED SIGNATURE OF APPLICANT**

I swear that the above information is true to the best of my knowledge, and understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

VO THI NGA  
 X \_\_\_\_\_  
 Your Signature

Stamp or Seal of Notary

VERNON R. KELCHTER IV  
 Notary Public State of New York  
 Oneida County  
 My Commission Expires April 20, 1995

1995

Subscribed and sworn to me before this 26 day  
 of APRIL 1995

Ver C. Hwang  
 Signature of Notary Public  
 My commission expires: 9-30-95

**SECTION VII: AGENCY REPRESENTATIVE WHO ASSISTED IN PREPARING THIS AFFIDAVIT**

Print Name Legibly

Signature

(Revised 5/92)



(C O N F I D E N T I A L)

ANCHOR RELATIVE ASSISTANCE AGREEMENT  
(Diocese of Rochester, New York)

✓ Name of Relative/Friend Completing  
Affidavit of Relationship:

NGUYEN DINH CHIEU

Current Address:

Rochester, N.Y. 14624

Telephone No:

Name of Employer: None

Address of Employer: no

Employer's

Telephone No: no

Your Job Title: no

Date of Employment: no

Current Salary: \$ no

Social Security Number: [redacted]

Date of Entry into USA: 9-13-94

No. of Persons in your family who rely upon

your income and who currently reside with you at above address: 2

\*If refugee(s) listed on the attached Affidavit of Relationship are approved for entry by the U.S. Government and accepted by USCC for resettlement processing, the local applicant is required to actively assist those refugees during the entire period of their resettlement, and until those refugees become self-sufficient. By your signature on this Agreement, you agree to avoid Public Assistance support for these refugees except as a last resort, and only after you have informed the USCC Case Manager. You also agree to guarantee that you will make every effort to ensure that these refugees become both employable and, subsequently, employed as soon after their arrival as possible.

Worrell

(Signature of Applicant)

I, NGUYEN DINH CHIEU, agree to assist my refugee relatives/  
(Printed Name of Applicant)  
friends listed on attached Affidavit of Relationship to the maximum extent  
possible. Specifically, I agree to:

1. Promptly inform USCC (262-7076) of any changes in my current address and telephone number.
2. Meet and pick up my relatives/friends at their point of arrival.
3. Arrange housing, utilities and furnishings for my relatives either in my home 04 or elsewhere.  
(No. of Weeks)
4. Provide food for my relatives/friends for 04.  
(No. of Weeks)
5. Provide clothing and other necessities for 04.  
(No. of Weeks)

(\*Questions 3, 4, and 5 above based upon the first 12 weeks after the refugees' arrival.

Please indicate the number of weeks during that first twelve-weeks you will provide housing, food and other necessities. If for a period in excess of 12 weeks, please indicate.)

(C O N F I D E N T I A L)

(C O N F I D E N T I A L)

6. Arrange transportation for my relatives/friends to enable them to apply for Social Security Cards, to enroll in school and to undergo all necessary medical screening within 30 days after their arrival and to access employment services.

(YES)

(NO)

If "NO", what arrangements will you make to ensure that these resettlement activities are completed soon after their arrival:

---

---

---

---

7. Encourage my relatives/friends to find employment at the earliest possible moment and to avoid the use of Public Assistance.

8. Fully cooperate with school authorities and Catholic Family Center offices during the entire resettlement process.

9. Bring my relatives/friends to the USCC office at the Catholic Family Center within two weeks after my relatives'/friends' arrival and each subsequent interview as indicated by CFC.

10. Ensure that my relatives/friends promptly, fully and accurately respond to all Catholic Family Center, USCC and I/REAP correspondence.

11. Complete and document the completion of all resettlement activities outlined in the Catholic Family Center Checklist and inform USCC of any problems confronted.

12. Ensure that your refugee relatives repay their travel loan in full to USCC within three years after their arrival.

If at any time before my relatives'/friends' arrival, either my or the co-sponsor's employment situation or commitment to assist my relatives/friends changes; I will immediately advise the USCC Case Manager.

Signature of Applicant:  
(Printed Name of Applicant) NGUYEN LINH CHIEU

Signature of Co-Sponsor: Nathan Richardson  
(Printed Name of Co-Sponsor) NATHAN RICHARDSON

Current Address: Rochester, N.Y. 14624

Telephone No.:

Name of Employer: Calvary Assembly of God

Address of Employer:

Rochester, N.Y. 14624

Telephone No.:

Current Earnings of Co-Sponsor: S N/A

Signature of USCC  
Representative  
(James P. Delaney)

Date: 4/26/95

USCC Resettlement Program  
Catholic Family Center

Rochester, NY 14604-1007

NOTE: If applicant is currently unemployed, an employed co-sponsor must complete and signature this form with the applicant. Both the applicant and co-sponsor assume resettlement responsibilities cited above.

(C O N F I D E N T I A L)

- TO THE DIRECTOR THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM OFFICE  
 PANJABLUM BUILDING 127 SOUTH SATHORN ROAD BANGKOK 10120 THAILAND  
 (U.S JOINT WORKING GROUP IN HCM. CITY)

Q2 ----- 80

I HEREBY AM NGUYỄN ĐÌNH AN BORN 08.18.1954

**ASK FOR POLITICAL REFUGEE**

SERIAL NUMBER 74/005646

TITLE 4<sup>th</sup> /316 DEPUTY COMPANY COMMANDER R.F IN VINH LONG PR.

I WAS WOUNDED AND CAPTURED AS MILITARY PRISONER IN A FIGHT AT TRUNG HOA - VUNG LIEM - VINH LONG PROVINCE FROM THE NIGHT OF 2<sup>nd</sup> TO 22<sup>nd</sup> AUG 1974 TO 12/15/1975

I WAS RELEASED AND PUT UNDER SURVEILLANCE BY LOCAL AUTHORITIES.

ON 11/21<sup>st</sup> /1981 I WAS ENTERED IN THE RE-EDUCATION CAMPS IN TIEN GIANG PROVINCE UNTIL 03/26<sup>th</sup> /1986.

TOTAL TIME SPENT IN THE RE-EDUCATION CAMPS :

FROM 21/11/81 TO 26/03/86 = 4 Years 4 Months 5 Days

- TILL NOW I'VE COMPLETED ALL NECESSARY DOCUMENTS FOR A RESETTLEMENT IN THE USA UNDER HO PROGRAM WITH IV 280135 V61 ; MY SPONSORSHIP WAS THE U.S.C.C IN ATLANTA - GEORGIA.

- FOR THE VIETNAMESE SIDE, I HAVE COMPLETED ALL FORMALITIES AND THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM HAS ALREADY ISSUED ME AND MY FAMILY'S MEMBERS THE EXIT PERMITS AND INSCRIBED US ON THE LIST HO 31 SUMMITTED TO U.S GOVERNMENT IN MAY 1991 WITH THE PASSPORTS # PT 17157/91 DC1 - PT 17159/91 DC1

ACCOMPANYING RELATIVES ARE :

- MY WIFE VÕ THỊ NGÀ BORN 1955.

- MY DAUGHTER NGUYỄN THỊ NGỌC DUNG BORN 1978

IN ADDITION TO THE ABOVE PERSONAL HISTORY THERE ARE MY POLITICAL FAMILY RELATIONSHIPS.

1/ MY BLOOD FATHER : NGUYỄN ĐÌNH CHIỀU BORN 1931

RANK : LIEUTENANT COLONEL R. VN FORCES

TITLE : HEAD OF MILITARY COOPERATED GROUP MỘC HÓA - TEAM

HO LIST # HO 29 INTERVIEWED ON 09/28/1993

2/ MOTHER'S BLOOD OLDER BROTHER (UNCLE) : PHAN NHƯ HIỀN BORN 1932

RANK : COLONEL R. VN FORCES

TITLE : CHIEF OF THE INSPECTION OFFICE OF PRESIDENT'S PALACE

DECEASED IN HA TAY (NORTH VN) RE-EDUCATION CAMP AFTER EIGHT YEARS IN THE CAMPS.

3/ MOTHER'S RELATIVE OLDER BROTHER : LÊ MINH ĐÀO

RANK : SUB BRIGADIER GENERAL R. VN FORCES

TITLE : 18<sup>th</sup> INFANTRY DIVISION CDR, HAS SPENT 17 YEARS OF RE-EDUCATION IN NORTH VN RESETTLED IN THE USA IN EARLIER 1993

AND ALMOST MY RELATIVES SERVED IN SAIGON REGIME PRIOR TO APRIL 1975.

WOULD YOU PLEASE REVIEW MY CASE : IF ADDITIONAL DOCUMENTS ARE REQUIRED, PLEASE LET ME KNOW AND I WILL COMPLETE THEM LATER IF NOT PLEASE HELP US TO LEAVE VIETNAM FOR THE USA AS SOON AS POSSIBLE

I BEG TO REMAIN, DEAR SIR, YOURS RESPECTFULLY

*nhu*  
An Đinh Nguyễn

IV 280135 V61

45 NGÔ QUYỀN - P7 - MỸ THO  
 TIỀN GIANG

**ATTACHED** :

1. Copy of the Released Certificate
2. U.S.C.C Sponsorship
3. Deceased certificate of my UNCLE
4. FATHER's Released certificate.

Số: 52/1QD

## QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ vào luật số 02/03/SI, và điều 5,6,7 mục B trong chính sách 12 điều của chính phủ qui định đối với tất cả những người làm việc trong quân đội, chính quyền và các tổ chức chính trị phản động, của chế độ cũ.

Căn cứ vào đề nghị của Ban giám thị trại cải tạo tỉnh Tiền Giang.

### CÔNG AN TỈNH TIỀN GIANG QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU 1: — Họ và tên: Nguyễn Cảnh An

— Sinh ngày: tháng năm 1954  
— Sinh quán: Long An  
— Trú quán: Ấp 2- xã Phước Long - Cần Giuộc - L/4  
— Chỗ ở khi tha tù: -t-  
— Chức vụ: Ông Cốm phó/431 cấp bậc Chuẩn úy  
— Địa chỉ: Ông Phường quán/ Phường Long  
— Đã quản huấn từ ngày 21 tháng 11 năm 1981  
— Đến ngày 25 tháng 3 năm 1986

ĐIỀU 2: — Quán chế trong thời gian: 12 tháng, tại địa phương kè lụt ngày ký quyết định này. Trong thời gian quản chế nếu đương sự đi đâu phải trình với công an địa phương.

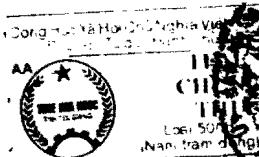
ĐIỀU 3: — Khi về địa phương đương sự trình bản quyết định này với Ủy ban nhân dân và ban công an cơ sở nơi mình cư trú theo nội dung đã quy định.

ĐIỀU 4: — Ban giám thị trại cải tạo, các cơ quan chức trách và đương sự chịu quyết định thi hành.

Tiền giang, ngày 16 tháng 3 năm 1986  
GIÁM ĐỐC CA TỈNH TIỀN GIANG

PHẠM VĂN HUÂN

SAO Y BẢN CHÍNH  
TP. MỸ THO, ngày 16 tháng 3 năm 1986  
Tổng Công ty Mía đường  
Khoa Văn Phẩm



Đường Thị Kim Oanh

TỈNH TIỀN GIANG  
THÀNH PHỐ MỸ THO  
PHƯỜNG 7 KV.1

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc Lập Tự Do Hạnh Phúc

7/10/1994 ĐƠN XIN XÁC NHẬN  
NGÀY BỊ BẮT LÀM TÙ BINH VÀ NGÀY RA TRẠI

7

- Căn cứ theo quyết định số 48 AX QK.9 và lời khai của  
đương sự bị bắt làm tù binh trước ngày 30/4/1975.

/ (inh Gởi) : - PHÒNG LƯU TRỮ HỒ SƠ CỦA BỘ NỘI VỤ  
THÔNG QUA : - PHÒNG PA.27 CÔNG AN TIỀN GIANG  
- BAN LÃNH ĐẠO CÔNG AN NHÂN DÂN  
PHƯỜNG 7 TP. MỸ THO

Tôi : NGUYỄN ĐÌNH AN, sinh : 18/8/1954. Hiện cư ngụ tại  
số 45 đường Ngô Quyền Phường 7 Khu Vực 1 TP. Mỹ Tho.

Nguyên trước ngày 30/4/1975 tôi có tham gia quân đội sài gòn  
theo học trường sĩ quan trù bị Thủ Đức Khóa 3 Tháng Tám 1973.

- Cấp bậc : Chuẩn úy  
- Số quân : 74/005646  
- Chức vụ : Đại Đội Phó Đại Đội 4/316 địa phương quân  
của Tiểu Khu Vĩnh Long.

Bị lực lượng quân giải phóng Miền Nam bắt tại Mặt trận  
Trung Hòa Vịnh Liêm.

Đêm 21 rạng ngày 22/8/1974

Cho đến ngày 15/12/1975 trả về nguyên quán quen chế và  
học tập tại địa phương.

Mary kính đơn này đến các Quí Lãnh Đạo giúp đỡ xác nhận  
để tôi bồi túc hồ sơ cá nhân.

Thành thật mang ơn.

MỸ THO, 7/10/1994  
người xin xác nhận

Xác nhận

nhau

MS: Nguyễn Đinh An  
sinh: 1954

TT: 45 Ngô Quyền p. Trung Hòa NGUYỄN ĐÌNH AN

Tỉnh Tiền Giang. Kinh thành Cố Quan  
chỗ nay xem xét.

PHƯƠNG 7 25 5 1994  
TM.84

ĐƠN XIN XÁC NHẬN  
NGÀY 25/5/1994  
TÊN: Nguyễn Đinh An

**Pages Removed (S.S.)**

2 page(s) was/were removed from the file of NGUYEN DINH AN  
(8-18-1954) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied  
with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into  
the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved  
files.

-Anna Mallett

Date: FEBRUARY 8<sup>th</sup> 2008

FROM: N. J. Am IV 280135 V61

4031-591

45 May 2005 Eugen F. Myrto

32 cm  $\overline{\text{Lao}}$

- bít rõ,   
 theo bao lạng (vết  
 rõ mờ).

7/21/99



PAR AVION VIA AIR MAIL

22205 / 0635



Engineering STMA 8



Paolo de Mattei. Va. Mus. of Fine Art.

TO: Mrs. Kline Mina Johns

P.O. Box 5435

ARlington VA 22205  
-963

- 0635



Questionnaire for ODP Applicants

ODP II

Date 25.6.1989

Fill out this questionnaire in English as completely as possible. If you cannot read or write in English, fill it out in Vietnamese. Mail or send the completed questionnaire

To: Mrs. Thuc Minh Thi

PO Box 8435 Arlington

VA 222056 0635 U.S.A

(A) Basic Identification Data

1 Name: Nguyen Thanh Doi Sex: Male

2 Othername: g

3 Date/ place of birth: 18.8.1954 Saigon 5

4 Residence address: 45 Ngay Phuoc Phuoc & To Nghe Tan Giang

5 Mailing address: 45 Ngay Phuoc Phuoc & To Nghe

6 Current occupation: business

(B) Relatives To Accompany Me

Note: Your spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you. List marital status (MS) as follows: Married (M) Divorced (D) Widowed (W) or Single (S)

Name	Date of birth	place of birth	Sex	MS	Relationship
Vo Thi Nga	1955	Tan Hoa Thanh	Female	M	Daughter
Nguyen Thi Ngoc Dung	21.1.1978	TP My Tho	/	/	Daughter

Note: for the persons listed above we will need legible copies of birth certificates / Marriage certificates (if married) divorce decrees (if divorced) spouse's death certificate (if widowed) identification cards (if available) and photos if any of the above accompanying relatives do not

- 1 that part to Vo Thi Nga

- 1 that part to Vo Thi Nga

- 1 ban sau hon Thanh N.D. Do + Vo Thi Nga

- 1 that part to Vo Thi Ngoc Dung

live with you please note their address in position

Vo Thi Nga + Nguyen Thi Ngoc Dung: 45 Ngay Phuoc Phuoc & To Nghe

B. Relatives outside Vietnam of Myself

Closest Relative in other foreign countries

a- Name: Nguyễn Dinh Phu sinh 1956

b- Relation ship: Em trai

c- Address: Pleinweg 191/1826 HV Alkmaar

U3. Nguyễn Dinh Phu là Nguyễn Phu Bố và con là Holland  
Nguyễn Thị Cúc Văn

of My Spouse

Em 02

Nguyễn Thị Huyền sinh năm 1962

Nguyễn Thị Huyền sinh 1962

Wong Gia Nam sống tại Nguyễn Thị Huyền  
giao lộ số 1/592 Barkly St

West foots cray Vic 302

Australia

D. Complete family (living 1 dead)

1. father: Nguyễn Dinh Quốc Thương Trưởng ban bến lèo  
quân sự bến Việt Nam Cộng Hòa là em trai  
huyện Bắc Giang

2. Mother: Phan Thị Phan

3. Spouse: Ông Phu Khoa

4. former spouse if any (if có)

5. Children: Nguyễn Phu Ngọc Long

E. Siblings Employment by US government Agencies  
or other US organization if for or your spouse  
of you

Employer's Name: Tiên Phu Trung Tự Phu Nhị Long

position/trade: Tự Tá là di cư

Agency: Tự do Việt Lập 4/3/68 tự do di cư

Nguyễn Huyền Quan (sau) (sau)

Đại

Tết 1973 - 1974

Reason for Separation: bị bắt làm tù binh (Pow)

⑥ Employee Name Tham gia vào chiến tranh Oanh

tại có tên là: (tên bang Đông Dương - Ban Chấp hành

Tỉnh Tiền Giang)

⑦ Service with can be runaf by you or your Spouse

1. Name of person serving: Nguyễn Văn Ba

2. Date 13.11.1972 from 21-22/8-1974

3. last rank Quân sự Serial number 74/005646

4. Military unit: tại số: 4/316 tp. Tiền Giang Vịen Long

5. Name of Superior: Đại tá Lê Văn Anh - Đại úy -  
Nguyễn Văn Ba - Đại úy Ban  
quân khu 4  
quân đội

6. Reason for separation bị bắt làm tù binh (Pow)  
tại vùng giáp chiến.

7. US Training courses in Viet Nam

a. Một nghiệp trang Sĩ quan TRUNG THỦ THỦY  
phiên 3/73 tên số 300 Thanh Tịnh

Một nghiệp trang Võ phuát TẬT KHÔNG ĐỘ CUA  
Số số 7/73 Biên Cáp Huyện đảo số 1 đảo 2  
đo Phu Nhieu Lee Bé số 1 Tông số 1227 Thành Phố  
Hà Nội tại Việt Nam Cáp

⑧ Reducation of you or your Spouse

① Name of person in reeducation

Nguyễn Văn Ba

② Time in reeducation

From: bị bắt làm tù binh 8/74 To 9/75

From: Tự chính trị 11/81 To 3/82

③ Still in reeducation No

Kết: Đã quyết định ra trại chờ kết

④ Thời gian là tù binh là của Quân đội Nhân Dân Cấp

⑤ Thời gian là tù chính trị là của Bộ Quốc Phòng Cấp

(II) Any additional Remarks?

She: Nguyễn Thị Huyền Phụng - EVN Công ty  
Công ty Điện lực Hà Nam

Chú ý: Phân mềm Hiện tại là EVNCTT cung cấp  
việc bao giờ hết trong thời gian cung cấp

Còn bao lâu: Lê Minh Hải - Chuyên Trưởng Trung tâm  
Quản lý EVNCTT cung cấp viễn bao

(3) Please list here all documents attached  
to this questionnaire

Attached

- 2 giấy quyết định bổ nhiệm
- 1 hợp đồng
- 1 khai sinh Nguyễn Thị Ngọc Dung (con)
- 1 văn bằng Thạc sĩ Khoa học Tự nhiên
- 1 bản Nguyễn Thị Huyền Phụng - Lãnh đạo EVN - LNTV Duy

Signature

Nguyễn Thị Huyền  
Phụng

Date 25.10.1989

Số: 54/10B

## QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ vào Luật số 02/83/QH9 về điều 5,6,7 mục B trong chính sách 12 điều của chính phủ qui định đối với tất cả những người làm việc trong quân đội, chính quyền và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ.

Căn cứ vào đề nghị của Ban Giám thị trại cải tạo tỉnh Tiền Giang.

### CÔNG AN TỈNH TIỀN GIANG QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU 1: — Họ và tên: Nguyễn Cảnh An  
— Sinh ngày: tháng năm 19  
— Sinh quán: Làng A1  
— Trú quán: Số 22 Xã Phước Lộc - huyện Giồng Lềnh  
— Chỗ ở khi tha về: ——————  
— Chức vụ: cấp bậc  
— Địa chỉ thường: ——————  
— Đã quân huấn tháng năm 19  
— Đến ngày tháng năm

ĐIỀU 2: — Quản chế trong thời gian 12 tháng, tại địa phương kể từ ngày ký quyết định này. Trong thời gian quản chế nếu đương sự di dời phải trình với công an địa phương.

ĐIỀU 3: — Khi về địa phương đương sự trình bản quyết định này với Ủy ban nhân dân và ban công an cơ sở nơi mình cư trú theo nội dung đã quy định.

ĐIỀU 4: — Ban giám thị trại cải tạo, các cơ quan chức trách và đương sự chịu quyết định thi hành.

Tiền Giang, ngày 16 tháng 3 năm 1986  
GIÁM ĐỐC CA TỈNH TIỀN GIANG



QUAN KHU 3  
TINH DOI VINH LONG  
Số 48/AX.

QUAN GIAI PHONG MIEN NAM VIET NAM

-4-

QUYẾT ĐỊNH

- Căn cứ vào 10 Điều chánh sách của chánh phủ Cách mạng  
Lâm thời Cộng hoà Miền Nam Việt Nam.
- Căn cứ và sự giác ngộ trong quá trình học tập cải  
tạo ở trại quân huấn.
- Để chúng t' lòng nhân đạo của cách mạng nhân dịp kỷ  
niệm 19/8 và mừng Quốc Khánh 2/9.

Ban Chỉ Huy Tỉnh Đội QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU I.- Ản xá cho anh: Nguyễn Văn Cửu số tuổ 36  
nhà số 12 xã Diệp Hòa huyện Lạc  
ĐIỀU II.- Trước khi về sum họp với gia đình phải báo  
gia đình đến bão lánh và trình diện với chánh  
quyền địa phương nơi cư trú.

ĐIỀU III.- Trại quân huấn, chánh quyền địa phương trong  
Tỉnh và anh: Quyết định thi hành

Ngày 02 tháng 08 năm 1975

Ban Chỉ Huy Tỉnh Đội



Khoa 3/ Sĩ quan Thủ bì  
73  
Tết già  
Cấp bậc Chuẩn úy  
Số quân: 34/005646  
Quốc Vụ: Tài liệu số 4/316/QĐ  
Tỉnh: Tỉnh Gia Lai  
Bị bắt tên Tù binh: Lê Văn Lai  
Ngày: 22/8/1975



W: Jo Thi Ngoc Yen



con: Nguyen Thi Ngoc Lang



Nguyễn Định An

18.8. 1952

Đ/c 721/00 56 46

Tết nguyên khía 3/2/73 Tưởng Sĩ Quan TB  
Thứ trưởng

Cấp bậc Oberleutnant tại số: 4/316 TP&  
TP Vinh Long

2 đợt cải tạo:

1/ bị bắt lâm tù Bình Thuận 8/1979

cho đến 9/

2/ Tham gia tù cải tạo Trại  
tù số 124  
tên tù cải tạo  
BCH Tù nhân Giang

21.11.81 bị bắt cải tạo cho đến 3/1986

ỦY BAN NHÂN DÂN  
Xã, Thị trấn Phường 2  
Thị xã, Quận Mỹ Tho  
Thành phố, Tỉnh Tiền Giang

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

BẢN SAO

GIẤY KHAI SINH <sup>Số</sup> 01  
<sub>Quyền số</sub> 01

HỌ VÀ TÊN		NGUYỄN THỊ NGỌC DUNG, Nam, Nữ	
Sinh ngày tháng, năm		Ngày mốt tháng mốt năm mốt ngàn chín trăm bảy mươi lăm ( 01.01.1978 )	
Nơi sinh		Bảo sinh Như Tâm, thành phố Mỹ Tho, tỉnh Tiền Giang	
KHAI VỀ CHA MẸ		CHA	MẸ
Họ, tên, tuổi hoặc ngày, tháng, năm sinh		Nguyễn định Án 18.08.1954	Võ thị Nga 15.09.1955
Dân tộc Quốc tịch		Kinh Việt nam	Kinh Việt nam
Nghề nghiệp nô ĐKNN thường trú		Làm ruộng	Giáo viên
Họ, tên, tuổi nô ĐKNN thường trú, số giấy chứng mình hoặc CNCC của người đứng khai		Xã Phước Lâm, huyện Cần Giuộc, Long An Võ thị Nga, 23 tuổi, thường trú số 45 Ngô Quyền thành phố Mỹ Tho, tỉnh Tiền Giang. Giấy CMND số 310022095, cấp ngày 16.05.1978 tại tỉnh Tiền Giang.	

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 19 tháng 8 năm 1981

TM/UBND TP. MỸ THO kí tên đóng dấu



Công văn Năm

Đóng ký ngày 22 tháng 11 năm 1978

(Ký tên đóng dấu ghi rõ chức vụ)

CHỦ TỊCH UBND P.7  
LÊ MINH HẢI (đã ký)

ỦY BAN NHÂN DÂN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Địa chỉ — Tỉnh — Huyện — Phường — Xã  
Thôn, Đường  
Thị trấn, Thành phố

Quốc tịch  
Nước (còn) / <sup>1975</sup>  
Sinh năm  
Quốc tịch

# GIẤY CỘNG NHÂN KẾ THÔN

## CHỒNG

Họ và tên: Nguyễn Văn An  
Bí danh:   
Sinh ngày tháng: 18.5.1954  
Năm huk tuoi:   
/

## VỢ

Nguyễn Thị Nga  
Sinh ngày tháng: 1975  
/

Điều kiện:   
Quốc tịch: Việt Nam  
Nghề nghiệp: Lao động

Điều kiện:   
Quốc tịch: Việt Nam  
Nghề nghiệp: Lao động

Nơi đăng ký: Huyện Phù Ninh  
Nơi khai sinh: Phù Ninh  
Thường trú: Phù Ninh (Tỉnh)  
Số giấy chứng minh nhân dân: 12345678  
Họ tên: Nguyễn Văn An

Nơi đăng ký: Huyện Phù Ninh  
Nơi khai sinh: Phù Ninh  
Thường trú: Phù Ninh (Tỉnh)  
Số giấy chứng minh nhân dân: 34567890  
Họ tên: Nguyễn Thị Nga

Đăng ký ngày: 11 tháng 5 năm 1975

Người chứng kiến

Người vợ ký

TM. U.B.B.D.

Nguyễn Văn An  
Vợ: Nguyễn Thị Nga

Nguyễn Thị Nga

PHÒNG LỤC-SỰ TOÀ Sở-Thẩm Định-Tuồng

(GREFFE DU TRIBUNAL DE \_\_\_\_\_)

## BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

(Extrait du registre des actes de naissance)

Tân-Hoa-Thành (NÝTHC)

(NAM-PHẦN)  
(Sud-Vietnam)NĂM 1955  
(Année)SỐ HIỆU 140.-  
Acte N°

Tên, họ, tên của em bé (Nom et prénom de l'enfant)	Võ-thị-Sáu
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	Nữ
Sinh ngày nào (Date de naissance)	ngày 15 tháng 9 năm 1955
Sinh tại chỗ nào (Lieu de naissance)	Tân-hoa-Thành
Tên, họ cha (Nom et prénom du père)	Võ-quang-Hoa
Cha làm nghề gì (Sa profession)	Thầy giáo
Nhà cửa ở đâu (Sa demeure)	Tân-hoa-Thành
Tên, họ mẹ (Nom et prénom de la mère)	Nguyễn-thị-ahiêu
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	May váy
Nhà cửa ở đâu (Sa demeure)	Tân-hoa-Thành
Vợ chính hay Hôn-đám (Sa femme de famille ou épouse)	Vợ chính

Chứng-on Bùi-văn-Thanh  
(Nom Bùi-văn-Thanh)Chánh-lục-sự Sở-Thẩm Định-Tuồng  
(Président du Tribunal)chứng cho hợp-đáp chữ ký tên của  
(Certificat l'ouïe que le signature de)  
Ông Trần-hoàng-khanh  
(M.)Chánh Lục-sự Toà-án sở tại.  
(Greffier en Chef du tribunal)Trích y bản chính.  
Four-extrait conforme.n/kh. 25-4- 1955  
CHÁNH LỤC-SỰ  
NGUYỄN THỊ CHÍANýtho 25-4- 1955  
CHÁNH-AN-ĐB.  
(IE PRÉSIDENT)Giá tiền : 5000.00  
(Cents)  
Biên-lai số : 5686  
(Quittance N°)

L/KH.

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH SAIGON  
(Extrait du registre des actes de naissance)

NĂM 1954  
(Année)

SỐ HIỆU 2.951  
(Acte No)

9/1  
(NAM- PHẦN)  
(Sud-Viêt-Nam)

Tên, họ đúra con nít. (Nom et prénom de l'enfant)	NGUYỄN ĐÌNH AN
Nam, nữ . . . . . (Sexe de l'enfant)	nam
Sanh ngày nào . . . . (Date de naissance)	ngày 18 tháng 8 năm 1954
Sanh tại chỗ nào . . . . (Lieu de naissance)	Saigon, 205 đường Frère Louis
Tên, họ cha . . . . . (Nom et prénom du père)	Nguyễn đình Chiểu
Cha làm nghề gì . . . . (Sa profession)	Thiếu-úy
Nhà cửa ở đâu . . . . (Son domicile)	Cholon, trường học Pétrus Ký
Tên, họ mẹ . . . . . (Nom et prénom de la mère)	Phan-thi Thoàn
Mẹ làm nghề gì . . . . (Sa profession)	női-trợ
Nhà cửa ở đâu . . . . (Son domicile)	Cholon, trường học Pétrus Ký
Vợ chánh hay thứ . . (Son rang de femme mariée)	vợ chánh.

Chúng tôi, Liêng-kiêng-Hợp  
(Nous)

được Chánh-án Toà Saigon U.N.  
(Président du Tribunal)

chứng cho hợp-pháp chữ ký tên của  
(Certifions l'authenticité de la signature de)

Ông Phan-văn-Hai  
(M.)

Chánh Lục-sự Toà-án sở tại,  
(Greffier en Chef dudit Tribunal).

Saigon, ngày 17/4/1967

T. U. N. CHÁNH-ÁN,  
(LE PRESIDENT)  
THẨM-PHÂN.

Trích y bồn chánh :  
(Pour extrait conforme):

Saigon, ngày 17/4/1967

CHÁNH LỤC-SỰ  
(LE GREFFIER EN CHEF)



Giá tiền: 50  
(Cents)  
Biên-lai số: 3870  
(Quittance no)

한

국

TỔNG CUỘC TAE-KWON-DO ĐẠI-HÀN TẠI VIỆT-NAM

주월 한국 태권도 협회

# CHUNG CHI ĐĂNG

SỐ #  
제 호 4749

HỌ VÀ TÊN

성명

SINH NGÀY

생년월일

ĐỘ BẰNG

태권도단

BUỘC PHÉP MẠNG CẤP TRÊN NGÀY

상기 자격을 윤허 함

ĐỊA CHỈ 112 Ô BÀ NGUYỄN TRUNG LONG

주소 NGUYỄN ĐÌNH HÂN

18

THÁNG

08

NĂM 1954

## HUYỀN ĐẠI ĐỆ II ĐĂNG

24

THÁNG

07

NĂM 1974

CHỦ TỊCH  
HỘI

LEE SAE HO

EH

권

VIET-NAM CONG HOA

# TỔNG CỘC TAE-KVON-DO VIỆT-NAM

## VIET-NAM TAEKWONDO FEDERATION

so 251

Nº 251

### VĂN BẰNG

Chủ-Tịch Cộng-ñnh Đại-Sĩ- Đo- Đo-

Chứng-nhận :

Nguyễn-Đinh-An

Sinh-ngày 10 tháng 8 năm 19

tại Saigon

đã-trung-tuynh-ký-thi-Huân-Dai-Bé-đanh-Bằng  
tô-thu-tai Cần-Thơ

ngày 24 tháng 7 năm 1971

Saigon, ngày 31 tháng 7 năm 1971

CHỦ-TỊCH

Chinh

CHỦ-TỊCH  
TỔNG CỘC TAE-KVON-DO  
Đại-Nhát-Pheo-Chủ-Tịch



### CERTIFICATE

Nguyễn-Đinh-An

is granted the degree of one dan  
examining board of the Vietnamese  
Taekwondo Federation as of 24-7-1971



Saigon

THE PRESIDENT

THAI-CỤC ĐẠO

C O N T R O L

- Card
- Doc. Request; Form
- Release Order
- Computer
- Form "D"
- ODP/Date 12/1/89
- Membership; Letter